

中標津町CIRの "ときどき" 通信 『CIRlog ～every now & then～』

ベトナムの建国記念日の紹介

こんにちは。中標津町CIR グエンです。

9月2日は、ベトナムの建国記念日です。建国記念日はベトナム人にとって、もっとも重要な祝日です。

1945年9月2日、ハノイのバーディン広場で当時の指導者であるホーチミンが「ベトナム独立宣言」を発表し、「ベトナム市民共和国」という当時の名称でベトナムが独立することを宣言しました。

建国記念日は毎年行っている祝日で、今年は土曜日（8月31日）から翌週の火曜日（9月3日）まで4日間が連休となります。

建国記念日は、全国で家庭で国旗を掲揚しお祝いを行います。ベトナムの国旗は赤地の中心に黄色の五芒星があります。その頃ベトナムは、町全体が赤と黄色に彩られていることでしょう。

ベトナム 79 周年建国記念日、おめでとうございます！

【ベトナム語/ Tiếng Việt】

Ngày 2 tháng 9 là Ngày Quốc khánh nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam. Đối với người dân Việt Nam, đây là một ngày lễ vô cùng trọng đại.

Vào ngày 2 tháng 9 năm 1945, Chủ tịch Hồ Chí Minh đã đọc "Bản tuyên ngôn độc lập" và khai sinh nước Việt Nam Dân chủ cộng hòa tại quảng trường Ba Đình, Hà Nội.



Kỉ niệm Quốc khánh được tổ chức hàng năm, và năm nay kỉ nghỉ lễ bắt đầu từ ngày thứ 7 (31 tháng 8) đến thứ 3 tuần kế tiếp (3 tháng 9).

Vào ngày Quốc khánh, toàn quốc sẽ treo cờ Tổ quốc để kỉ niệm. Lá cờ Việt Nam có nền đỏ, ở giữa là ngôi sao vàng năm cánh. Có thể nói rằng, đường phố Việt Nam đã được nhuộm bởi hai sắc đỏ vàng vào ngày này.

Chúc mừng 79 năm Ngày Quốc khánh nước Cộng hòa Xã hội Chủ Nghĩa Việt Nam

【英語/ English】

September 2nd is Vietnam National Day. This is one of the most important holidays for Vietnamese people.

On September 2nd, 1945, at Ba Dinh Square, Hanoi, President Ho Chi Minh announced "The Vietnamese Declaration of Independence" and declared Vietnam's independence under the new name of the Democratic Republic of Vietnam.

National Day is celebrated annually, and this year we have a 4-day holiday from last Saturday (August 31st) to tomorrow (September 3rd).

On this day, our country is adorned with national flags to celebrate National day. The Vietnam flag has a bright red background with a yellow five-pointed star in the center.

Therefore, I suppose that a sea of red and yellow is created in Vietnam by now.

Happy 79th Vietnam National Day!